

magimix®



NESPRESSO®



M 100

Mode d'emploi Bedieningshandleiding



Ne mettez l'appareil en marche qu'après avoir pris connaissance de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité!

Lees alvorens het apparaat te gebruiken de handleiding en veiligheidsvoorschriften!

1 Première mise en service ou après une période de non-utilisation prolongée Eerste gebruik of na een lange periode van stilstand



Clignote lentement (1 x par sec):
préchauffage, écoulement du café, rinçage
Langzaam knipperen (1 x per sec):
opwarmen, koffie, spoelen

Allumé:
PRÊT
brandt constant:
GEREED

Clignote rapidement (2 x par sec):
vidage du système, détartrage
Snel knipperen (2 x per sec):
leegmaken, ontkalken

Clignote à intervalles irréguliers:
L'appareil doit être réparé
Knippert in onregelmatige intervals:
Geef apparaat in reparatie

i
L'appareil se déconnecte
automatiquement et est
bloqué pour 30 minutes
Machine schakelt
automatisch uit en
is geblokkeerd voor 30 min

Ouvrir (1.)
et pousser (2.)
Openen (1.)
en vasthouden (2.)

appuyer, maintenir
et pousser 3 x
drukken, vasthouden
en 3 x drukken

Eteindre
Uitschakelen

Chiffon humide,
agent nettoyant doux
Vochtige doek,
milde reinigingsmiddelen

Rincer et vider
le réservoir
Waterreservoir spoelen
en legen

Vider réservoir à capsules +
bac d'égouttage
Capsule-opvangbak +
opvangbak legen

Eteindre
Uitschakelen

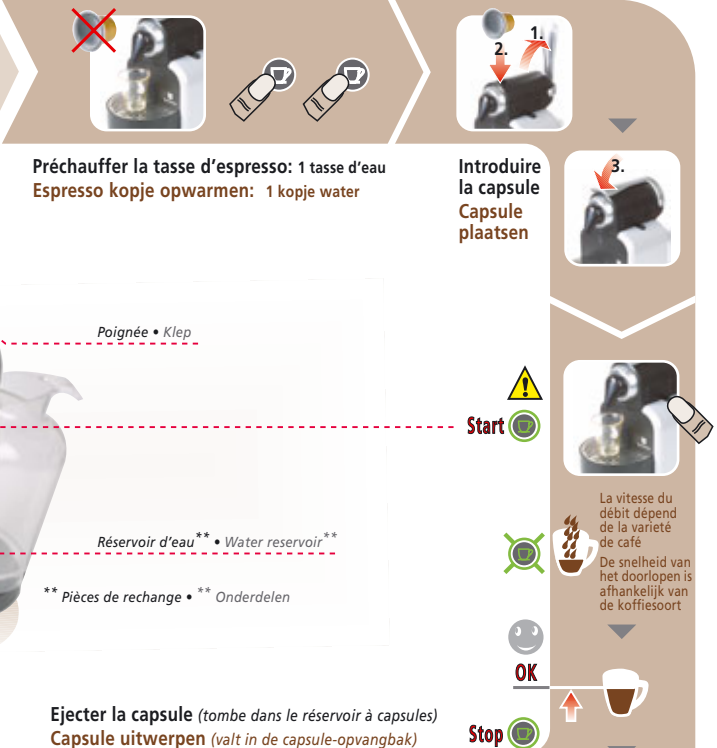


Avant toute non utilisation prolongée, pour
la protection antigel et la réparation : **Vider le système**
Bij langdurige stilstand, antivries, reparatie: **Systeem leegmaken** **6**

2 Au quotidien : avant le premier café Dagelijks: voor de eerste koffie



3 Espresso Lungo



Si nécessaire: **Nettoyer**
Zo nodig: **Reinigen** **5**

Après le dernier café: **Tous les jours**
Na de laatste koffie: **Dagelijks** **4**

abaisser
schuifend

solvants
bevat oplosmiddel

lave-vaisselle
afwasmachine

Touche ON/OFF • Toets AAN/UIT

Sortie du café • Koffie uitloop

Touche café • Toets koffie

Réservoir pour 12 – 14 capsules**
Opvangbak voor 12 – 14 capsules**

Grille d'égouttage** • Rooster**

Bac d'égouttage** • Restwater-opvangbak**

Poignée • Klep

Réservoir d'eau** • Water reservoir**

** Pièces de rechange • ** Onderdelen

1 Première mise en service ou après une période de non-utilisation prolongée Eerste gebruik of na een lange periode van stilstand



Retirer le film
Folie wegnemen



Remplir le réservoir
Tank vullen



Placer un récipient
Bakje plaatsen



Brancher sur une prise de
terre + appuyer sur ON
Stekker insteken +
schakelaar op AAN

Si PRÊT:
Indien
GEREED:



Rincer
Spoelen

Clignote lentement (1 x par sec):
préchauffage, écoulement du café, rinçage

Langzaam knipperen (1 x per sec):
opwarmen, koffie, spoelen

Allumé:
PRÊT

brandt constant:
GEREED

Clignote rapidement (2 x par sec):
vidage du système, détartrage

Snel knipperen (2 x per sec):
leegmaken, ontkalken

Clignote à intervalles irréguliers:
L'appareil doit être réparé

Knippert in onregelmatige intervals:
Geef apparaat in reparatie

L'appareil se déconnecte
automatiquement et est
bloqué pour 30 minutes

Machine schakelt
automatisch uit en
is geblokkeerd voor 30 min

i

Ouvrir (1.)
et pousser (2.)
Openen (1.)
en vasthouden (2.)

appuyer, maintenir
et pousser 3 x
drukken, vasthouden
en 3 x drukken

Eteindre
Uitschakelen



Fermer
Sluiten



Avant toute non utilisation prolongée, pour
la protection antigel et la réparation : **Vider le système**

Bij langdurige stilstand, antivries, reparatie: **Systeem leegmaken**

6

2 Au quotidien : avant le premier café Dagelijks: voor de eerste koffie



Faire couler l'eau
Water laten uitlopen

Pas d'eau
Geen water



voir:
zie:

8b

Touche ON/OFF • Toets AAN/UIT

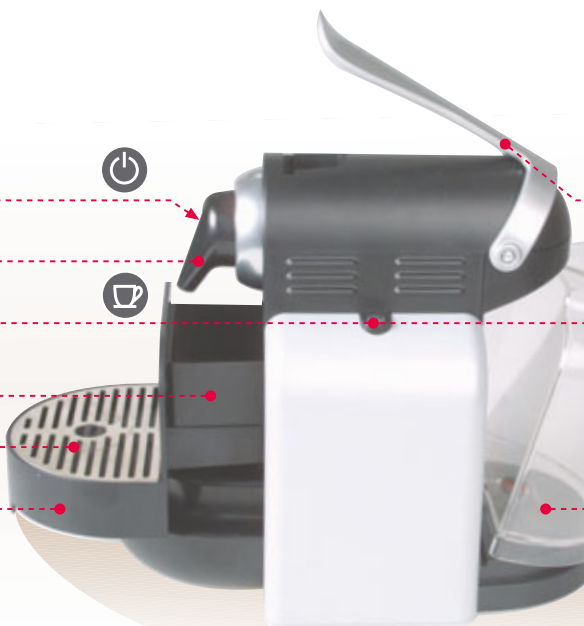
Sortie du café • Koffie uitloop

Touche café • Toets koffie

Réservoir pour 12 – 14 capsules**
Opvangbak voor 12 – 14 capsules**

Grille d'égouttage** • Rooster**

Bac d'égouttage** • Restwater-opvangbak**



~~abrasif~~ ~~solvants~~ ~~lave-vaisselle~~
~~schurend~~ ~~bevat oplosmiddel~~ ~~afwasmachine~~

Chiffon humide,
agent nettoyant doux

Vochtige doek,
milde reinigingsmiddelen



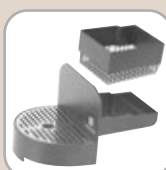
Rincer et vider
le réservoir

Waterreservoir spoelen
en legen

Vider réservoir à capsules +
bac d'égouttage

Capsule-opvangbak +
opvangbak legen

Eteindre
Uitschakelen



Si nécessaire: **Nettoyer**
Zo nodig: **Reinigen** **5**

Après le dernier café: **Tous les jours**
Na de laatste koffie: **Dagelijks** **4**

3 Espresso Lungo



Préchauffer la tasse d'espresso: 1 tasse d'eau
Espresso kopje opwarmen: 1 kopje water



Introduire la capsule
Capsule plaatsen



Poignée • Klep

Réservoir d'eau** • Water reservoir**

** Pièces de rechange • ** Onderdelen



Start



La vitesse du débit dépend de la variété de café

De snelheid van het doorlopen is afhankelijk van de koffiesoort



OK

Stop



Ejecter la capsule (tombe dans le réservoir à capsules)
Capsule uitwerpen (valt in de capsule-opvangbak)





7 Détartrage • Ontkalken



Observer les consignes de sécurité indiquées sur l'emballage du détartrant. Le détartrant peut aggraver la surface de l'appareil
Letten op de veiligheidsvoorschriften op de verpakking van de ontkalker. Ontkalken is agressief voor de oppervlakte van het apparaat

Durete   de l'eau Détartrer après

Water hardheid Ontkalken na

fH	dH	
36	20	300
18	10	600
0	0	1200



Préparation • Voorbereiden



Ejecter la capsule
Capsule uitwerpen



Vider le réservoir à capsules
et le bac d'égouttage
Water-opvangbak en
capsule-opvangbak legen



Rincer l'appareil,
voir 1
Apparaat spoelen,
zie 1



En cas de
fuite voir:
Als erwater
lekt zie:

8d



Remplir avec du liquide
détartrant et 0,5 litre d'eau
Ontkalkingsmiddel en 0,5 liter
water toevoegen



Placer un récipient
Bakje plaatsen



1. Lever la poignée, 2. mettre
le filtre, 3. refermer la poignée
1. Klep openen, 2. filter
plaatsen, 3. klep sluiten



Détartrer • Ontkalken

Le vinaigre endommage l'appareil.
Azijn beschadigt het apparaat.



Appuyer simultanément
pendant 3 secondes
Gelijktijdig gedurende
3 seconden drukken



Laisser couler le détartrant 2 x
Ontkalker 2 x laten doorlopen



Remplir à nouveau le réservoir
avec le détartrant usagé
Ontkalker 1 x terug in
waterreservoir gieten



Rincer • Spoelen



Retirer le filtre
Filter verwijderen



Vider, rincer, nettoyer et remplir le réservoir
Waterreservoir legen, spoelen, schoon maken
en vulien



Rincer l'appareil, voir 1
Apparaat spoelen, zie 1

OFF
UIT





8 Pannes • Storingen

a



Pas de lumière
Geen indicatie



Vérifier: fiche de secteur, tension de réseau, fusible
ou appeler le Club NESPRESSO

Controleren: stopcontact, netspanning, zekeringen
of NESPRESSO Club contacteren

b

Pas de café,
pas d'eau
lors du rinçage

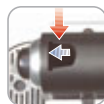
Geen koffie,
geen water
gedurende
het spoelen

1 Réservoir d'eau vide → Remplir le réservoir
Waterreservoir leeg → Tank vullen

2 Aérer
Ventileren



Start



De l'eau vient
Water komt



Fermer
Sluiten



Stop

1. Ouvrir + 2. maintenir

1. Openen + 2. vasthouden

3 Appareil bloqué → point 6

Apparaat geblokkeerd → punt 6

4 Détartrer, si nécessaire → point 7

Zo nodig, ontkalken → punt 7

c

Le café n'est pas assez chaud
Koffie niet warm genoeg



Prechauffer les tasses, si nécessaire, détartrer
Kopjes voorverwarmen, indien nodig ontkalken

d

Zone de la capsule non étanche
(eau dans réservoir de capsules)

Omgeving van capsule niet dicht
(water in capsule-opvangbak)



Positionner la capsule correctement.
En cas de fuite: appeler le Club NESPRESSO

Capsule nauwkeurig plaatsen.

Als erwater lekt: NESPRESSO Club contacteren

e

Clignote à intervalles
irréguliers

Knippert in onregelmatige
intervals



Envoyer l'appareil au service de réparation ou appeler
le Club NESPRESSO

Apparaat in reparatie geven of NESPRESSO Club
contacteren



Spécifications Specificaties



.... 220 - 240 V, 50 Hz, max. 1260 W



.... max. 19 bar



.... ~ 3 kg



.... 1 l



.... 5°C ... 45°C



.... 16.6 cm | 25.2 cm | 29.1 cm



Accessoires optionnels Accessoire



Kit de détartrage NESPRESSO
NESPRESSO Ontkalkings-set

ref. 460 140



Consignes de sécurité

Bien conserver le mode d'emploi.

La non-observation de ce mode d'emploi / des consignes de sécurité lors de l'utilisation de l'appareil, peut vous exposer à de sérieux risques.

SOS

Cas d'urgence : Retirer immédiatement la fiche de la prise



- L'appareil est conçu pour une utilisation privée (et non commerciale) dans des locaux fermés.

- Retirer la fiche de la prise en cas d'absence prolongée, de vacances, etc.



- Ne pas laisser les enfants se servir de l'appareil sans surveillance.



- La tension du réseau doit correspondre aux données inscrites sur la plaque.

- Brancher uniquement l'appareil à une prise dotée d'une protection à la terre (3 pôles). Toute erreur de branchement annule la garantie.



- Ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes et ne pas l'utiliser à proximité de source de chaleur / de flammes.



- Toujours fermer la poignée et ne pas l'ouvrir pendant la préparation du café.

- Ne pas mettre les doigts dans le compartiment / le conduit de la capsule. Danger de blessure aux doigts.

- Ne jamais utiliser l'appareil sans bac ni grille d'égouttage.

- Mettre l'appareil et le câble hors de portée des enfants.



- Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou qu'il présente des dommages. Adressez-vous dans ce cas à notre service consommateurs.



- Ne pas endommager le câble par des éléments brûlants, des bords coupants, etc.

- Ne JAMAIS toucher le câble avec des mains mouillées.

- Ne pas retirer la fiche de la prise en tirant sur le câble.

- Ne pas utiliser l'appareil lorsque celui-ci est endommagé. Réparation et remplacement du câble uniquement par notre service après-vente afin d'éviter tout danger.



- Avant le nettoyage, retirer la fiche de secteur et laisser refroidir l'appareil.

- Ne pas nettoyer l'appareil / le câble lorsque ceux-ci sont humides et ne pas les plonger dans des liquides.



- Ne JAMAIS ouvrir l'appareil, ne rien mettre dans les ouvertures de l'appareil.

- Ne procéder qu'aux opérations décrites dans ce mode d'emploi ; toute autre opération relève de la compétence de notre service après-vente.



Détartrage:

7c) Ne pas lever la poignée pendant le détartrage

7d) Bien rincer le réservoir d'eau et essuyer les résidus de détartant qui se trouvent éventuellement sur l'appareil



Elimination :

Retirer la fiche de secteur.

Couper le câble au niveau de l'appareil. Apporter l'appareil et le câble au service public d'élimination ou à notre service clients.



Veiligheidsvoorschriften

Deze handleiding goed bewaren.

Het ignoreren van deze handleiding / veiligheidsvoorschriften bij gebruik van het apparaat kan gevaarlijk zijn.

SOS

Noodgeval: Onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken.



- Dit apparaat is enkel voor privé (niet commercieel) en binnenshuis gebruik bestemd.

- Bij langdurige afwezigheid, vakantie, enz. stekker uit het stopcontact trekken.



- Kinderen nooit zonder toezicht van het apparaat gebruik laten maken.



- Controleer of de op het typenbord aangegeven voltage met die van het stroomnet overeenstemmen.

- Het apparaat alleen aan een geaard stopcontact aansluiten (3-p). Bij verkeerde aansluiting vervalt de garantie.



- Apparaat niet op een warm vlak plaatsen en niet in de buurt van warmte / vlammen gebruiken.



- Klep altijd sluiten en tijdens de werking nooit openen.

- Niet in capsule-houder en opvangbak grijpen. Verwondingsgevaar van vingers.

- Het apparaat nooit zonder restwater-opvangbak en rooster gebruiken.

- Apparaat en stroomkabel buiten bereik van kinderen houden.



- Het apparaat niet gebruiken, wanneer het niet onberispelijk functioneert of zichtbare schade heeft. Wendt U in dit geval tot onze service.



- Stroomkabel niet beschadigen door warme delen, scherpe kanten enz.

- NOOIT het stroomkabel met natte handen aanraken.

- Stekker niet aan het kabel uit het stopcontact trekken.

- Bij beschadiging het apparaat niet gebruiken. Reparaties en vervangen van de stroomkabel alleen door onze service laten uitvoeren om gevaar te vermijden.



- Voor het reinigen stekker uittrekken en het apparaat laten afkoelen.

- Apparaat / stroomkabel niet vochtig reinigen en niet in vloeistoffen dompelen.



- Apparaat NOOIT openen, niets in de openingen van het apparaat stoppen.

- Slechts ingrepen uitvoeren die in deze handleiding vermeld staan, overige ingrepen behoeven de bevoegdheid van onze service.



Ontkalken:

7c) tijdens het ontkalken de klep niet openen.

7d) Waterreservoir goed uitspoelen en ontkalkingsresten van het apparaat afvegen.



Afval:

Stekker uittrekken.

Stroomkabel van het apparaat afsnijden. Apparaat en stroomkabel bij openbare afvalmaatschappij/onze service afgeven.